

## Contacts :



### OLCA

11 a Rue Edouard Teutsch  
67000 STRASBOURG

votre interlocutrice à l'OLCA :

Bénédicte Keck  
03.88.14.31.21

[benedicte.keck@olcalsace.org](mailto:benedicte.keck@olcalsace.org)

Annick FREY  
67140 BARR  
03 88 08 16 97

[annick.frey@wanadoo.fr](mailto:annick.frey@wanadoo.fr)



# De Zäuberbar

## L'ours magique

Conte tout public  
bilingue alsacien – français  
à partir de 5 ans  
à la portée de TOUS :  
dialectophones  
ET non-dialectophones

*Pour la période de Noël ou d'autres périodes de l'année,  
en fonction des souhaits de la structure accueillante*



Par la marionnettiste-conteuse  
Annick FREY

D.R.

À l'initiative et avec le soutien de l'OLCA



Dans une chaumière reculée de la montagne vosgienne, vivait un bûcheron avec sa femme et ses sept enfants. La nuit passée, quelqu'un vint frapper à la porte, brutalement. Derrière se tenait, dressé sur ses deux pattes arrières, un immense ours brun bien intentionné...



D.R.



D.R.

S'adressant au bûcheron, il lui propose de devenir riche, à condition de lui laisser le plus jeune de ses enfants.

C'est ainsi que le courageux petit Emile va vivre une extraordinaire aventure à travers la forêt et ses personnages mystérieux et légendaires

*E Holzhäuer ùn siní Fräü...  
Ihre siwwe Kinder...  
Àm e scheeni Nàcht klopft ebber àn d' Tiir...  
E brüner Bar wie ihm e Vorschloe macht :  
Rích ware... 's jingscht vùn de siwwe Kinder  
muess àwwer mit'em Bar in de Wäld...  
's Erlabnis vùm kùràschierte klëene Emil  
fàngt àn...  
Ìm Wäld trifft ar Trolle, Zwarichle, sogar  
Chàmpignons àn...*

*Par Annick Frey,  
marionnettiste-conteuse  
Production : Rive de Rêve*

Fiche Technique :

Jauge : 70 personnes

Espace scénique :

- 2m50 à 3 m de profondeur

- 3 m à 4m50 de longueur

- 1m80 de hauteur

Obscurité : souhaitable ou semi-obscurité

Durée : 30 min.



D.R.

Création des marionnettes : Annick Frey  
Photos : Droits réservés